



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS 英国环境、食品和农村事务部
SCOTTISH GOVERNMENT 苏格兰政府
WELSH GOVERNMENT 威尔士政府
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS, NORTHERN IRELAND
北爱尔兰农业、环境和农村事务部

NO / 文件编号:

EXPORT OF GREASY WOOL TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA/
对中华人民共和国出口原羊毛

HEALTH CERTIFICATE / 卫生证书

EXPORTING COUNTRY / 出口国: UNITED KINGDOM / 英国

FOR SIGNATURE BY / 签字人: OFFICIAL VETERINARIAN / 官方兽医

I. DETAILS OF CONSIGNMENT / 货物说明

(a) Description of the products / 产品描述:

(b) Type and number of packages / 包装类型及数量:

(c) Net weight / 净重:

(d) Identification marks / 识别标记:

(e) Seal Number / 封志号:

(f) Container Number / 集装箱号码:

(g) Date of production / 生产日期:

II. ORIGIN OF PRODUCTS / 原产地

(a) Name and address of exporter / 出口商名称及地址:

(b) Name and address of premises of despatch / 发货场所名称及地址:

III. DESTINATION OF PRODUCTS/产品目的地

(a) Name and address of consignee/收货人名称及地址:

(b) Means of transportation/运输方式:

IV. HEALTH INFORMATION/卫生证明

I, the undersigned, hereby certify that/以下签署人兹证明:

1. the United Kingdom is free from foot and mouth disease, peste des petits ruminants (PPR), sheep pox, and goat pox according to the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code, and confirmed by the General Administration of Customs of P.R. China (GACC) / 根据世界动物卫生组织 (WOAH) 《陆生动物卫生法典》并经中国海关总署确认, 英国没有口蹄疫、小反刍兽疫、绵羊痘和山羊痘;
2. within 6 months prior to shearing there were no cases of animal anthrax, Brucella melitensis, Rift Valley fever and scrapie in the animal source area (centred on the farm with a radius of at least 50km) / 动物剪毛前6个月内, 动物来源地区 (以农场为中心, 至少50公里半径范围内) 没有发生动物炭疽、布鲁氏杆菌病、裂谷热和羊痒病;
3. the products described at paragraph I above, were gathered on
(date) /

以上第一段所描述产品于 (日期) 搜集;

4. the animals from which the greasy wool was obtained meet the following requirements /
原羊毛来源动物符合以下要求:
 - (a) they were healthy animals either born in the United Kingdom, or legally imported into the UK from countries whose biosecurity level is not lower than that of the UK, and under the relevant animal disease surveillance control by Defra /
在英国出生或合法地从生物安全水平不低于英国的国家进口, 并处于英国有关动物疫病监控下的健康动物;
 - (b) they were not under movement restrictions due to the occurrence of diseases such as Anthrax and Brucella melitensis that can be transmitted through greasy wool and pose a threat to human and animal health /
没有发生炭疽、布鲁氏杆菌病等可以通过原羊毛传播危害人类健康和动物健康的疫病而受到移动限制;
5. the establishments and storage warehouses are /
原羊毛的生产、加工和储存企业符合以下要求:
 - (a) approved by the relevant competent authority of the exporting country
/已获得出口国相关主管部门批准;
 - (b) under effective supervision of the relevant competent authority of the exporting country
/在出口国相关主管部门的有效监管之下;

- (c) registered by the General Administration of Customs of P.R. China (GACC)
/已在中华人民共和国海关总署注册;
6. before packing, professionals who meet the relevant provisions of Defra have picked and graded the greasy wool in accordance with standard processes to avoid the greasy wool from carrying unacceptable levels of animal tissues, blood, faeces, soil and other debris, as well as weeds and seeds /
原羊毛打包前, 由符合英国环境、食品和农村事务部有关规定的专业人员按照规范流程进行挑拣和分级, 避免原羊毛夹带不可接受量的动物组织、血液、粪便、土壤等杂物和有害杂草、杂草种子;
7. the packaging of the greasy wool meets the following requirements /
原羊毛打包符合以下要求:
- (a) the packaging area is clean and free from contamination /
打包场所清洁无污染;
- (b) the packaging is new or has been disinfected to prevent any contamination and is fit for purpose /
包装是新的或者经过消毒处理以预防污染且性能良好;
- (c) the packaging has a clear UK mark, which includes at least: country of origin, product name, production batch number, registration number and package number /
包装上有清晰的英国标记, 内容至少应包括: 原产国、产品名称、生产批号、企业注册号、包号;
8. the packaging containers and containers of greasy wool meet the following requirements /
原羊毛的包装容器和集装箱符合以下要求:
- (a) they are clean and tidy in line with relevant veterinary hygiene requirements /
干净、整洁, 符合有关兽医卫生要求;
- (b) the container was disinfected with an effective disinfectant before use /
集装箱使用前使用有效消毒剂进行了消毒;
- (c) tamper-proof seals are applied to the containers loaded with greasy wool /
对装载原羊毛的集装箱加施了防篡改的封识;
9. necessary measures have been taken to prevent contamination during processing, storage and transportation /
原羊毛在加工、储存和运输过程中采取了必要的防止污染措施。

Date/日期: Signed/签名:
MRCVS / 皇家兽医外科学院注册兽医

Stamp/盖章: Name in block
letters/印刷体姓名:
OFFICIAL VETERINARIAN /
官方兽医